



**Нефтяная индустрия Сербии а.д.**

**Промежуточная сокращенная финансовая  
отчетность (неаудированная)**

**30 июня 2014 г.**

**Нефтяная индустрия Сербии а.д.**  
**Промежуточная сокращенная финансовая**  
**отчетность (неаудированная)**

**30 июня 2014 г.**

**Содержание**

Промежуточный сокращенный отчет о финансовом положении	3
Промежуточный сокращенный отчет о совокупном доходе	4
Промежуточный сокращенный отчет о движении капитала	5
Промежуточный сокращенный отчет о движении денежных средств	6
Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности	7

**НИС а.д. Нови Сад**  
**ОТЧЕТ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ**

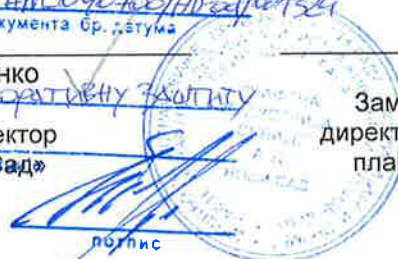
(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

Активы	Примечания	30 июня 2014 г.	31 декабря 2013 г.
<b>Оборотные активы</b>		<i>(неаудирован.)</i>	
Денежные средства и их эквиваленты	5	2 815 502	5 180 156
Краткосрочные финансовые активы		2 869 686	2 176 381
Торговая и прочая дебиторская задолженность	6	60 321 195	59 380 882
Запасы	7	46 508 817	38 409 866
Прочие оборотные активы	8	8 114 678	5 638 830
Активы, классифицируемые как предназначенные для продажи		866 009	1 272 306
<b>Итого оборотные активы</b>		<b>121 495 887</b>	<b>112 058 421</b>
<b>Внеоборотные активы</b>			
Основные средства	9	187 649 932	178 003 944
Инвестиционная собственность		1 276 733	1 363 353
Прочие нематериальные активы		4 051 307	3 890 416
Инвестиции в дочерние общества		7 556 020	7 556 542
Долгосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность		2 434 616	2 434 588
Долгосрочные финансовые активы		32 696 904	29 169 824
Отложенные налоговые активы		8 488 033	9 776 709
Прочие внеоборотные активы	10	5 086 562	6 247 455
<b>Итого внеоборотные активы</b>		<b>249 240 107</b>	<b>238 442 831</b>
<b>Итого активы</b>		<b>370 735 994</b>	<b>350 501 252</b>
<b>Обязательства и акционерный капитал</b>			
<b>Краткосрочные обязательства</b>			
Краткосрочные кредиты, займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	11	43 462 713	28 054 370
Торговая и прочая кредиторская задолженность	12	51 339 140	54 507 915
Прочие краткосрочные обязательства	13	2 864 242	2 964 691
Текущие обязательства по налогу на прибыль		185 655	2 626 080
Задолженность по прочим налогам	14	9 679 826	8 418 130
Резервы предстоящих расходов и платежей		2 519 494	2 739 909
<b>Итого краткосрочные обязательства</b>		<b>110 051 070</b>	<b>99 311 095</b>
<b>Долгосрочные обязательства</b>			
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	15	62 265 074	60 626 546
Отложенные налоговые обязательства		2 302 242	2 153 482
Резервы предстоящих расходов и платежей		11 903 140	11 527 436
<b>Итого долгосрочные обязательства</b>		<b>76 470 456</b>	<b>74 307 464</b>
<b>Капитал</b>			
Акционерный капитал		81 530 200	81 530 200
Резервы		(52 651)	(59 885)
Нераспределенная прибыль		102 736 919	95 412 378
<b>Итого капитал</b>		<b>184 214 468</b>	<b>176 882 693</b>
<b>Итого обязательства и акционерный капитал</b>		<b>370 735 994</b>	<b>350 501 252</b>

На основании документа бр. 25/14/100/11/100/10/13/21  
 назив документа бр. 25/14/100/11/100/10/13/21

Кирилл Кравченко  
 ЗГД функције  
 Генеральный директор  
 «НИС а.д. Нови Сад»

Испр. Такасос  
 22 июля 2014 года



Антон Федоров  
 Заместитель генерального директора,  
 директор Функции по финансам, экономике,  
 планированию и бухгалтерскому учету  
 «НИС а.д. Нови Сад»

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**НИС а.д. Нови Сад**  
**ОТЧЕТ О СОВОКУПНОМ ДОХОДЕ**

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

	Примечания	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
		2014 г.	2013 г.
		(неаудирован.)	(неаудирован.)
Продажи продуктов нефтегазопереработки, нефти и газа		116 024 175	108 660 431
Прочая выручка		2 442 279	2 033 428
<b>Итого выручка от продаж</b>	<b>4</b>	<b>118 466 454</b>	<b>110 693 859</b>
Стоимость приобретения нефти, газа и нефтепродуктов	16	(64 754 392)	(59 328 762)
Расходы, связанные с производством	17	(8 792 742)	(8 222 238)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	18	(9 485 694)	(11 306 434)
Транспортные расходы		(526 862)	(501 473)
Истощение, износ и амортизация		(5 239 699)	(4 509 568)
Налоги, за исключением налога на прибыль		(2 460 111)	(2 810 586)
Расходы на геологоразведочные работы		(36 018)	(119 571)
<b>Итого операционные расходы</b>		<b>(91 295 518)</b>	<b>(86 798 632)</b>
Прочие расходы, нетто		(90 572)	(397 200)
<b>Операционная прибыль</b>		<b>27 080 364</b>	<b>23 498 027</b>
Убыток от курсовых разниц, нетто		(1 533 155)	(541 056)
Финансовые доходы		1 010 195	741 807
Финансовые расходы		(1 724 170)	(1 706 636)
<b>Итого прочие расходы</b>		<b>(2 247 130)</b>	<b>(1 505 885)</b>
<b>Прибыль до налогообложения</b>		<b>24 833 234</b>	<b>21 992 142</b>
Расходы по текущему налогу на прибыль		(2 990 552)	(2 714 754)
Расход по отложенному налогу на прибыль		(1 437 436)	(133 425)
<b>Итого расходы по налогу на прибыль</b>		<b>(4 427 988)</b>	<b>(2 848 179)</b>
<b>Прибыль за период</b>		<b>20 405 246</b>	<b>19 143 963</b>
<b>Прочая совокупная прибыль</b>			
<b>Статьи, которые могут быть дополнительно признаны в составе прибыли или убытка</b>			
Прибыль от переоценки финансовых активов по справедливой стоимости		7 234	26 519
<b>Прочая совокупная прибыль за период</b>		<b>7 234</b>	<b>26 519</b>
<b>Итого совокупный доход за период</b>		<b>20 412 480</b>	<b>19 170 482</b>
<b>Прибыль на акцию, причитающаяся акционерам компании «Нефтяная индустрия Сербии»</b>			
Базовая прибыль на обыкновенную акцию (в сербских динарах на акцию)		125,14	117,40
Средневзвешенное количество обыкновенных акций в обращении (в миллионах)		163	163

*Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.*

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**НИС а.д. Нови Сад**  
**ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ КАПИТАЛА**

За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 и 2013 г.  
 (Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

	Акционерн. капитал	Резервы	Нераспред ел-енная прибыль	Итого капитал	Примечания
<b>Остаток по состоянию на 1 января 2013 г.</b>	81 530 200	814 908	54 658 053	137 003 161	
Прибыль за период	-	-	19 143 963	19 143 963	
<b>Прочая совокупная прибыль</b>	-	26 519	-	26 519	
Переоценка стоимости финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи	-	26 519	19 143 963	19 170 482	
<b>Итого совокупный доход за период</b>	-	-	(12 364 129)	(12 364 129)	
Распределение дивидендов	-	-	-	-	
<b>Итого операции с собственниками, отраженные в составе капитала</b>	-	-	(12 364 129)	(12 364 129)	
Прочее	-	(889 436)	889 424	(12)	
<b>Остаток по состоянию на 30 июня 2013 г.</b>	<b>81 530 200</b>	<b>(48 009)</b>	<b>62 327 311</b>	<b>143 809 502</b>	
<b>Остаток по состоянию на 1 января 2014 г.</b>	81 530 200	(59 885)	95 412 378	176 882 693	
Прибыль за период	-	-	20 405 246	20 405 246	
<b>Прочая совокупная прибыль (убыток)</b>	-	7 234	-	7 234	
Переоценка стоимости финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи	-	7 234	20 405 246	20 412 480	
<b>Итого совокупный доход за период</b>	-	-	(13 080 705)	(13 080 705)	12
Распределение дивидендов	-	-	-	-	
<b>Итого операции с собственниками, отраженные в составе капитала</b>	-	-	(13 080 705)	(13 080 705)	
<b>Остаток по состоянию на 30 июня 2014 г.</b>	<b>81 530 200</b>	<b>(52 651)</b>	<b>102 736 919</b>	<b>184 214 468</b>	

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**НИС а.д. Нови Сад**  
**ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ**

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2014 г.	2013 г.
<b>Движение денежных средств от операционной деятельности</b>	(неаудирован.) <b>24 833 234</b>	(неаудирован.) <b>21 992 142</b>
Прибыль до налогообложения		
Корректировки:		
Финансовые расходы	1 724 170	1 706 636
Финансовые доходы	(1 010 195)	(741 807)
Истощение, износ и амортизация	5 239 699	4 509 568
Корректировки прочих резервов	343 970	705 050
Резерв по сомнительной задолженности	1 680 000	2 636 203
Списание кредиторской задолженности	(648)	-
Нереализованный убыток от курсовых разниц, нетто	1 488 205	751 696
Прочие неденежные статьи	(82 318)	98 481
	<b>9 382 883</b>	<b>9 665 827</b>
<i>Изменения в оборотном капитале:</i>		
Торговая и прочая дебиторская задолженность	(941 295)	(5 911 507)
Товарно-материальные запасы	(8 098 951)	3 480 852
Прочие оборотные активы	(4 444 482)	(826 741)
Торговая и прочая краткосрочная кредиторская задолженность	(12 079 658)	(5 688 997)
Задолженность по прочим налогам	1 252 969	3 039 855
	<b>(24 311 417)</b>	<b>(5 906 538)</b>
Уплаченный налог на прибыль	(5 428 389)	(2 700 940)
Проценты уплаченные	(1 392 402)	(1 557 292)
Проценты полученные	289 608	365 084
	<b>(6 531 183)</b>	<b>(3 893 148)</b>
<b>Чистые денежные средства, полученные от операционной деятельности</b>	<b>3 373 517</b>	<b>21 858 283</b>
<b>Движение денежных средств от инвестиционной деятельности</b>		
Кредиты выданные	(7 507 855)	(7 714 236)
Поступления по выданным кредитам	4 162 603	164 734
Капитальные затраты	(18 050 682)	(20 000 179)
Поступления от продажи основных средств	124 148	118 636
<b>Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности</b>	<b>(21 271 786)</b>	<b>(27 431 045)</b>
<b>Движение денежных средств от финансовой деятельности</b>		
Поступление кредитов и займов	21 725 677	7 422 848
Погашение кредитов и займов	(6 118 824)	(8 248 506)
<b>Чистые денежные средства, использованные в финансовой деятельности</b>	<b>15 606 853</b>	<b>(825 658)</b>
<b>Чистое уменьшение денежных средств и их эквивалентов</b>	<b>(2 291 416)</b>	<b>(6 398 420)</b>
Влияние изменений обменного курса валют на денежные средства и их эквиваленты	(73 238)	257 166
<b>Денежные средства и их эквиваленты на начало периода</b>	<b>5 180 156</b>	<b>8 311 266</b>
<b>Денежные средства и их эквиваленты на конец периода</b>	<b>2 815 502</b>	<b>2 170 012</b>

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

## **НИС а.д. Нови Сад**

### **Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.**

*(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)*

#### **1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Открытое акционерное общество «Нефтяная индустрия Сербии» (далее – «Общество») является вертикально интегрированной нефтяной компанией, осуществляющей деятельность в основном в Республике Сербия. Основными видами деятельности Общества являются:

- разведка, добыча нефти и газа,
- производство нефтепродуктов,
- а также реализация нефтепродуктов и газа на рынке.

Общество было образовано 7 июля 2005 года в соответствии с Постановлением Правительства Республики Сербия. 2 февраля 2009 года ОАО «Газпром нефть» приобрело 51% уставного капитала компании «Нефтяная индустрия Сербии», которая стала дочерним обществом ОАО «Газпром нефть». В марте 2011 года ОАО «Газпром нефть» осуществило покупку дополнительных 5,15% акций в соответствии с договором о продаже и покупке акций и увеличило свою долю участия до 56,15%.

Общество является открытым акционерным обществом, и его акции размещены на листинге А – прайм маркет (Приме Маркет) Белградской фондовой биржи.

Настоящая промежуточная сокращенная финансовая отчетность утверждена и разрешена к выпуску генеральным директором и будет представлена Совету директоров для утверждения.

#### **2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ**

##### **Основа подготовки финансовой отчетности**

Общество ведет бухгалтерский учет и учетные записи в соответствии с принципами и практикой ведения бухгалтерского учета и налогообложения, предусмотренными законодательством тех стран, на территории которых Общество осуществляет свою деятельность (в основном Республики Сербия). Прилагаемая промежуточная сокращенная финансовая отчетность подготовлена на основе данных бухгалтерского учета Общества с внесением корректировок и реклассификаций с целью представления информации в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО).

Промежуточная сокращенная финансовая отчетность подготовлена в соответствии с требованиями МСФО (IAS) 34 «Промежуточная финансовая отчетность». МСФО (IAS) 34 не требует представления в промежуточной финансовой отчетности всей информации, которая необходима в соответствии с требованиями МСФО.

Общество не делало раскрытий, которые во многом дублируют информацию, содержащуюся в проаудированной финансовой отчетности за 2013 год, в частности: основные положения учетной политики, основные бухгалтерские оценки, допущения и бухгалтерские суждения, раскрытия по финансовым рискам, числовые раскрытия, которые сильно не изменились по структуре или сумме. Руководство полагает, что раскрытия в данной промежуточной сокращенной финансовой отчетности адекватно представляют информацию, если данную промежуточную сокращенную финансовую отчетность читать вместе с финансовой отчетностью Общества за 2013 год.

Результаты, отраженные в отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 года, необязательно отражают ожидаемые результаты деятельности Общества за целый год.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

## НИС а.д. Нови Сад

### Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.

*(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)*

## 2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

### Изменения в основных положениях учетной политики

Основные положения учетной политики, основные бухгалтерские оценки и суждения, применяющиеся в процессе подготовки данной промежуточной сокращенной финансовой отчетности, не отличаются от основных положений учетной политики, которые применялись при подготовке финансовой отчетности за 2013 год, за исключением положений, описанных в параграфе «Применение новых стандартов МСФО».

### Применение новых стандартов МСФО

Следующие изменения к действующим МСФО стандартам и новый комментарий, вступили в силу, начиная с 1 января 2014 года:

- изменения, касающиеся критериев взаимозачета в МСФО (IAS) 32 «Финансовые инструменты: представление информации»,
- изменения в отношении инвестиционных предприятий в МСФО (IFRS) 10 «Консолидированная финансовая отчетность», МСФО (IFRS) 12 «Раскрытие информации об участии в других предприятиях» и в МСФО (IAS) 27 «Отдельная финансовая отчетность»,
- изменения в МСФО (IAS) 36 «Обесценение активов» в отношении дополнительных раскрытий,
- изменения в МСФО (IAS) 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка» в отношении новации финансовых инструментов и учету хеджирования,
- разъяснения КРМФО (IFRIC) 21 «Обязательные платежи»

Общество применяло данные изменения к стандартам и новый КРМФО при подготовке данной промежуточной сокращенной отчетности. Изменения к действующим стандартам не оказали существенного влияния на промежуточную сокращенную консолидированную отчетность.

## 3. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И РАЗЪЯСНЕНИЯ

Ряд новых стандартов, изменений к стандартам, вступают в силу в отношении годовых периодов, начинающихся после 1 июля 2014 года. Общество планирует принять указанные стандарты и разъяснения к использованию после вступления их в силу.

**МСФО (IFRS) 9 «Финансовые инструменты, часть 1: классификация и оценка».** МСФО (IFRS) 9 был выпущен в ноябре 2009 года и заменил те части МСФО (IAS) 39, которые касались классификации и оценки финансовых активов. Дополнительные изменения были внесены в МСФО (IFRS) 9 в октябре 2010 г. и в ноябре 2013 г. в отношении классификации и оценки финансовых обязательств. Основные положения данного стандарта следующие:

- Финансовые активы классифицируются по двум категориям: те, последующая оценка которых осуществляется по справедливой стоимости и те, последующая оценка которых осуществляется по амортизированной стоимости. Решение о классификации принимается в момент первоначального признания на основании бизнес-модели Общества в части управления финансовыми инструментами и будущими денежными потоками, которые ожидаются от использования данного инструмента.



*(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)*

### **3. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И РАЗЪЯСНЕНИЯ (продолжение)**

- Последующая оценка финансовых инструментов по амортизированной стоимости осуществляется только для долговых инструментов при одновременном выполнении следующих условий: бизнес-модель Общества построена таким образом, что денежные потоки ожидаются от погашения финансового инструмента, и по условиям договора денежные потоки, ожидаемые от инструмента, представляют собой только основную сумму и проценты. Все остальные финансовые инструменты должны оцениваться по справедливой стоимости с изменениями, отражающимися в составе прибыли и убытков отчета о совокупном доходе.
- Последующая оценка долевых инструментов осуществляется по справедливой стоимости. Долевые инструменты, удерживаемые для продажи, оцениваются по справедливой стоимости с изменениями, отражающимися в прибылях и убытках. Для всех остальных финансовых инструментов на момент признания делается выбор, будут ли реализованные и нереализованные прибыли и убытки, возникающие от изменения справедливой стоимости отражаться в прочем совокупном доходе, нежели чем в прибыли и убытках. Выбор может быть сделан для каждого финансового инструмента. Дивиденды должны отражаться в прибыли и убытках в том случае, когда они представляют собой доход от инвестиции.
- Большинство требований МСФО 39 (IAS) в отношении классификации и оценки финансовых активов были перенесены в новый стандарт без существенных изменений. Основные изменения касаются требования отражения в составе прочего совокупного дохода эффекта изменений кредитного риска, связанного с финансовыми обязательствами, оцениваемыми по справедливой стоимости с изменениями, отражающимися в прибылях и убытках. Изменения, внесенные в МСФО (IFRS) 9 в ноябре 2013 г. позволяют обществам продолжать оценивать свои финансовые инструменты в соответствии с МСФО (IAS) 39 и, одновременно, отражать эффект изменений кредитного риска в соответствии с МСФО (IFRS) 9.
- Существенные изменения внесены в модель учета хеджирования, которые позволят улучшить отражение деятельности по управлению рисками в финансовой отчетности. В частности, изменения МСФО (IFRS) 9 расширяют спектр объектов хеджирования (объектами хеджирования могут быть компоненты риска по нефинансовым статьям, в случае если они поддаются отдельной и надежной оценке; в объекты хеджирования могут включаться деривативы; группы статей и нетто-позиции могут представлять собой объект хеджирования и т.д.). Изменения МСФО (IFRS) 9 также расширяют перечень инструментов хеджирования: финансовые инструменты, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которые отражаются в составе прибыли и убытков за период, могут быть определены в качестве инструментов хеджирования любого риска. Фундаментальным нововведением МСФО (IFRS) 9 является отсутствие 80-125 процентного интервала, применяемого в МСФО (IAS) 39 для оценки эффективности хеджирования, и требования ретроспективной оценки эффективности хеджирования. В МСФО (IFRS) 9 количественная оценка эффективности заменена требованием наличия экономической связи между объектом и инструментом хеджирования.
- Расширены требования по раскрытию информации, касающейся стратегии управления рисками, денежных потоков от операций хеджирования и влияния, оказанного применением специального учета хеджирования, на финансовую отчетность.

## НИС а.д. Нови Сад

### Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.

*(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)*

#### 3. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И РАЗЪЯСНЕНИЯ (продолжение)

Дата, с которой применение МСФО (IFRS) 9 станет обязательным, будет определена после завершения работы над стандартом. Допускается досрочное применение данного стандарта. Общество не планирует применение МСФО (IFRS) 9 до его официального вступления в силу и в настоящее время оценивает влияние изменений на свою консолидированную финансовую отчетность.

Изменения к МСФО (IAS) 19 – «Вознаграждение работникам» (выпущены в ноябре 2013, применяются для годовых периодов, начинающихся с 1 июля 2014) в части вкладов от работников или третьих лиц, формирующих пенсионные планы с установленными выплатами. Цель изменений упростить учет вкладов, независимых от количества лет службы сотрудника.

Изменения к стандартам и новые стандарты не оказывают существенного влияния на промежуточную сокращенную финансовую отчетность Общества, если иное не указано выше.

#### 4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Ниже представлена информация по операционным сегментам Общества за периоды, закончившиеся 30 июня 2014 и 2013 г. Операционными сегментами являются такие компоненты организации, которые участвуют в финансово-хозяйственной деятельности, которые могут получать выручку или нести расходы, результаты операционной деятельности которых проходят регулярную оценку со стороны лица, отвечающего за принятие ключевых операционных решений, и по которым имеется отдельная финансовая информация.

Общество выделяет два операционных сегмента: сегмент разведки и добычи и сегмент переработки, маркетинга и сбыта.

Сегмент разведки и добычи включает в себя следующие операции Общества: разведку, разработку и добычу сырой нефти и природного газа, а также нефтепромысловые услуги. Сегмент переработки, маркетинга и сбыта осуществляет переработку сырой нефти в нефтепродукты, а также покупает, продает и транспортирует сырую нефть и нефтепродукты. Расходы корпоративного центра представлены в составе сегмента переработки, маркетинга и сбыта.

Исключаемые взаиморасчеты между сегментами и прочие корректировки представляют собой операции по продаже между сегментами и нереализованную прибыль в основном от продажи нефти и нефтепродуктов, а также прочие корректировки. Выручка от операций по продаже между сегментами рассчитывается исходя из рыночных цен.

Показатель EBITDA представляет собой EBITDA Общества. Руководство полагает, что показатель EBITDA является удобным инструментом для оценки эффективности операционной деятельности Общества, поскольку отражает динамику прибыли без учета влияния некоторых начислений. EBITDA определяется как прибыль до процентов, расходов по налогу на прибыль, амортизации, истощения и износа, финансовых доходов (расходов), нетто, прочих внереализационных доходов (расходов). EBITDA является дополнительным финансовым показателем, не предусмотренным МСФО, который используется руководством для оценки деятельности.

**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)**

В следующей таблице представлены результаты отчетных сегментов за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 года:

	<b>Разведка и добыча</b>	<b>Переработка, маркетинг и сбыт</b>	<b>Исключено</b>	<b>Итого</b>
Выручка по сегментам:	43 252 674	116 128 848	(40 915 068)	118 466 454
Межсегментная	40 537 560	377 508	(40 915 068)	-
Внешним покупателям	2 715 114	115 751 340	-	118 466 454
ЕБИТДА (сегментный результат )	36 373 083	(3 924 771)	-	32 448 312
Истощение, износ и амортизация	(1 429 767)	(3 809 932)	-	(5 239 699)
Восстановление убытка от обесценения	-	45 223	-	45 223
Финансовые расходы, нетто	(143 909)	(570 066)	-	(713 975)
Налог на прибыль	(373 926)	(4 054 062)	-	(4 427 988)
Прибыль/(убыток) сегмента	<b>34 043 147</b>	<b>(13 637 901)</b>	-	<b>20 405 246</b>

В следующей таблице представлены результаты отчетных сегментов за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2013 г.:

	<b>Разведка и добыча</b>	<b>Переработка, маркетинг и сбыт</b>	<b>Исключено</b>	<b>Итого</b>
Выручка по сегментам:	43 532 832	108 969 660	(41 808 633)	110 693 859
Межсегментная	41 724 655	83 978	(41 808 633)	-
Внешним покупателям	1 808 177	108 885 682	-	110 693 859
ЕБИТДА (сегментный результат )	37 046 615	(9 139 591)	-	27 907 024
Истощение, износ и амортизация	(1 119 196)	(3 390 372)	-	(4 509 568)
Убытки от обесценения	-	(476)	-	(476)
Финансовые расходы, нетто	(169 392)	(795 437)	-	(964 829)
Налог на прибыль	(236 823)	(2 611 356)	-	(2 848 179)
Прибыль/(убыток) сегмента	<b>35 733 793</b>	<b>(16 589 830)</b>	-	<b>19 143 963</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)**

Ниже представлена сверка EBITDA за периоды, закончившиеся 30 июня 2014 и 2013 г.

	<b>За шесть месяцев, закончившихся 30 июня</b>	
	<b>2014 г.</b>	<b>2013 г.</b>
Прибыль за период	20 405 246	19 143 963
Расходы по налогу на прибыль	4 427 988	2 848 179
Финансовые расходы	1 724 170	1 706 636
Финансовые доходы	(1 010 195)	(741 807)
Истощение, износ и амортизация	5 239 699	4 509 568
Убыток от курсовых разниц, нетто	1 533 155	541 056
Чистые прочие расходы	90 572	397 200
Прочие внереализационные расходы (доходы), нетто*	37 677	(497 771)
<b>ЕБИТДА</b>	<b>32 448 312</b>	<b>27 907 024</b>

\* Прочие неоперационные расходы (доходы), нетто, в основном относятся к комиссионным сборам и штрафам.

Ниже представлены итоги выручка от продаж (по стране регистрации клиента):

	<b>За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.</b>		
	<b>Внутренний рынок</b>	<b>Экспорт и международные продажи</b>	<b>Итого</b>
Реализация сырой нефти	-	2 592 771	2 592 771
Продажа газа:	2 097 035	-	2 097 035
<i>Через розничную сеть</i>	-	-	-
<i>Оптовые операции</i>	2 097 035	-	2 097 035
Реализация нефтепродуктов:	91 606 220	19 728 149	111 334 369
<i>Через розничную сеть</i>	27 718 400	-	27 718 400
<i>Оптовые операции</i>	63 887 820	19 728 149	83 615 969
Прочие продажи	2 389 161	53 118	2 442 279
<b>Итого выручка от реализации</b>	<b>96 092 416</b>	<b>22 374 038</b>	<b>118 466 454</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

## НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

### 4. СЕГМЕНТАРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2013 г.		Итого
	Внутренний рынок	Экспорт и международные продажи	
Реализация сырой нефти	-	1 714 952	1 714 952
Продажа газа:	2 446 360	-	2 446 360
<i>Через розничную сеть</i>	-	-	-
<i>Оптовые операции</i>	2 446 360	-	2 446 360
Реализация нефтепродуктов:	89 462 715	15 036 404	104 499 119
<i>Через розничную сеть</i>	30 102 833	-	30 102 833
<i>Оптовые операции</i>	59 359 882	15 036 404	74 396 286
Прочие продажи	2 029 846	3 582	2 033 428
Итого выручка от реализации	<b>93 938 921</b>	<b>16 754 938</b>	<b>110 693 859</b>

Из общей суммы выручки от реализации нефтепродуктов (оптовые продажи) в размере 83 615 969 РСД (2013: 74 396 286 РСД), выручка в размере 15 342 789 РСД (2013: 15 956 769 РСД) относится к отечественному покупателю ХИП „Петохемија“. Данная выручка относится к оптовым продажам операционного сегмента Downstream.

### 5. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

	30 июня 2014	31 декабря 2013
Денежные средства на банковских счетах и в кассе	2 028 483	4 961 288
Депозиты с первоначальным сроком погашения менее трех месяцев	550 000	-
Эквиваленты денежных средств	237 019	218 868
	<b>2 815 502</b>	<b>5 180 156</b>

### 6. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	30 июня 2014	31 декабря 2013
Торговая дебиторская задолженность:		
- связанные стороны	5 722 736	3 790 384
- третьи стороны	73 002 397	74 223 194
	78 725 133	78 013 578
Начисленные активы	1 361 068	1 362 235
Прочая дебиторская задолженность	9 921 216	9 823 260
	90 007 417	89 199 073
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	(29 686 222)	(29 818 191)
Итого торговая и прочая дебиторская задолженность	<b>60 321 195</b>	<b>59 380 882</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***6. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ  
(продолжение)**

Анализ торговой дебиторской задолженности по датам возникновения приведен ниже:

	<u>30 июня 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
До 3 месяцев	42 470 722	41 334 538
Свыше 3 месяцев	36 254 411	36 679 040
	<u><b>78 725 133</b></u>	<u><b>78 013 578</b></u>

По состоянию на 30 июня 2014 года из суммы просроченной торговой дебиторской задолженности в размере 36 254 411 РСД (31 декабря 2013 года: 36 679 040 РСД), сумма в 21 780 552 РСД является обесцененной (31 декабря 2013 года: 21 990 577 РСД). Оставшаяся сумма в размере 14 473 859 РСД (31 декабря 2013 года: 14 688 463 РСД) относится к большому числу независимых покупателей, которые, по мнению руководства, погасят свои обязательства в ближайшем будущем.

Структура данной дебиторской задолженности по срокам ее возникновения была следующей:

	<u>30 июня 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
До 3 месяцев	27 262	1 002 942
Свыше 3 месяцев	21 753 290	20 987 635
	<u><b>21 780 552</b></u>	<u><b>21 990 577</b></u>

Далее представлена балансовая стоимость торговой и прочей дебиторской задолженности Общества, выраженная в следующих валютах:

	<u>30 июня 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Сербские динары	74 910 204	74 910 652
Евро	10 386 247	10 431 944
Долл. США	4 710 944	3 856 453
Прочие	22	24
	<u><b>90 007 417</b></u>	<u><b>89 199 073</b></u>

**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***6. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ  
(продолжение)**

Изменение резерва Общества под обесценение торговой и прочей дебиторской задолженности представлено ниже:

	Торговая дебиторская задолженность	Прочая дебиторская задолженность	Итого
<b>На 1 января 2013 г.</b>	21 560 538	5 820 064	27 380 602
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 18)	378 320	-	378 320
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(420 064)	-	(420 064)
Перенос из долгосрочной в краткосрочную часть	-	1 060 981	1 060 981
Списание	(948)	-	(948)
Прочие	-	263 696	263 696
<b>На 30 июня 2013 г.</b>	<b>21 517 846</b>	<b>7 144 741</b>	<b>28 662 587</b>
<b>На 1 января 2014 г.</b>	21 990 577	7 827 614	29 818 191
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 18)	216 596	-	216 596
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(398 446)	-	(398 446)
Списание	(28 175)	-	(28 175)
Прочие	-	78 056	78 056
<b>На 30 июня 2014 г.</b>	<b>21 780 552</b>	<b>7 905 670</b>	<b>29 686 222</b>

Расходы, под которые были созданы резервы или которые были списаны, включены в общие и административные расходы в отчете о совокупном доходе. Суммы, начисленные на резерв под обесценение, списываются, когда их взыскание не ожидается.

**7. ЗАПАСЫ**

	30 июня 2014	31 декабря 2013
Сырая нефть	27 366 672	25 490 951
Газ	82 617	98 558
Нефтепродукты	18 627 294	12 780 938
Сырье и материалы	6 136 544	5 582 457
Прочие	382 029	593 212
Минус: резерв под обесценение	(6 086 339)	(6 136 250)
	<b>46 508 817</b>	<b>38 409 866</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***8. ПРОЧИЕ ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ**

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Авансы уплаченные	422 631	700 072
Дебиторская задолженность по НДС	-	621 864
Отложенный НДС	1 115 659	2 466 870
Расходы будущих периодов	204 150	114 807
Предоплаченные таможенные пошлины	61 932	52 378
Предоплаченный акциз	6 196 538	1 431 422
Прочие оборотные активы	19 837 217	18 198 978
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	<i>(19 723 449)</i>	<i>(17 947 561)</i>
	<b>8 114 678</b>	<b>5 638 830</b>

Отложенный НДС на 30 июня 2014 г. в размере 1 115 659 РСД (31 декабря 2013 г.: 2 466 870 РСД) представляет собой входящий НДС, заявленный по счетам, полученным и учтенным в текущем периоде, в то время как под входной НДС будет создан резерв в следующем учетном периоде.

Предоплаченный акциз по состоянию на 30 июня 2014 г. в размере 6 196 538 РСД (31 декабря 2013 г.: 1 431 422 РСД) относится к акцизу, уплаченному государству за готовую продукцию, хранящуюся в неакцизном складе и импортируемые подакцизные товары, используемые в дальнейшем производстве.

Движение по резерву Общества под обесценение прочих оборотных активов представлено в таблице ниже:

	<b>Авансы уплаченные</b>	<b>Прочие оборотные активы</b>	<b>Итого</b>
<b>На 1 января 2013 г.</b>	373 071	13 188 420	13 561 491
Резерв под прочие оборотные активы (примечание 18)	40 795	2 708 961	2 749 756
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(1 093)	(70 836)	(71 929)
Прочее	-	(24 647)	(24 647)
<b>На 30 июня 2013 г.</b>	<b>412 773</b>	<b>15 801 898</b>	<b>16 214 671</b>
<b>На 1 января 2014 г.</b>	248 347	17 699 213	17 947 560
Резерв под прочие оборотные активы (примечание 18)	3 091	1 919 981	1 923 072
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(9 979)	(52 197)	(62 176)
Прочее	7	(85 014)	(85 007)
<b>На 30 июня 2014 г.</b>	<b>241 466</b>	<b>19 481 983</b>	<b>19 723 449</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**НИС а.д. Нови Сад**  
**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.**

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

**9. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА**

	Добыча нефти и газа	Переработка нефти	Маркетинг и сбыт	Прочие незавершенные активы строительства	Итого
<b>На 1 января 2013 г.</b>					
Первоначальная стоимость	42 567 439	96 895 807	27 042 790	16 318 460	208 821 802
Амортизация и обесценение	(14 450 260)	(23 887 053)	(13 010 240)	(6 848 950)	(62 512 395)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>28 117 179</b>	<b>73 008 754</b>	<b>14 032 550</b>	<b>9 469 510</b>	<b>146 309 407</b>
<b>За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2013 года</b>					
Поступление	3 318 960	6 200 718	829 857	223 863	15 112 904
Обесценение	-	-	(120)	(356)	(476)
Амортизация	(1 114 699)	(2 407 464)	(412 313)	(226 692)	(4 161 168)
Перевод в категорию нематериальных активов	-	-	-	(77 478)	(77 478)
Выбытие и списание	(877 652)	(4 426)	(107 903)	(5 761)	(1 226 487)
Прочие переводы	916	67 046	(12 686)	(65 109)	(9 840)
	<b>29 444 704</b>	<b>76 864 628</b>	<b>14 329 385</b>	<b>9 395 811</b>	<b>155 946 862</b>
<b>На 30 июня 2013 г.</b>					
Первоначальная стоимость	44 460 545	102 718 595	27 541 926	16 791 684	221 727 771
Амортизация и обесценение	(15 015 841)	(25 863 967)	(13 212 541)	(7 395 873)	(65 780 909)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>29 444 704</b>	<b>76 864 628</b>	<b>14 329 385</b>	<b>9 395 811</b>	<b>155 946 862</b>
<b>На 1 января 2014 г.</b>					
Первоначальная стоимость	51 949 129	108 204 314	29 704 322	16 939 009	246 557 398
Амортизация и обесценение	(16 356 852)	(28 192 781)	(12 440 063)	(4 044 148)	(68 553 454)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>35 592 277</b>	<b>80 011 533</b>	<b>17 264 259</b>	<b>9 419 399</b>	<b>178 003 944</b>
<b>За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 года</b>					
Поступление	9 116 037	1 343 872	1 206 739	147 298	15 812 994
Обесценение	-	-	(37 097)	(442)	(37 539)
Амортизация	(1 420 745)	(2 600 213)	(588 641)	(247 527)	(4 857 126)
Перевод в категорию нематериальных активов	-	-	-	(92 944)	(92 944)
Перевод активов в категорию инвестиционной собственности	35 121	9 358	28 439	7 399	80 317
Выбытие и списание	(1 023 021)	(45 087)	(43 105)	(35 805)	(1 259 227)
Прочие переводы	254 857	(585 232)	(111 470)	441 351	(487)
	<b>42 554 526</b>	<b>78 134 231</b>	<b>17 719 124</b>	<b>9 732 115</b>	<b>187 649 932</b>
<b>На 30 июня 2014 г.</b>					
Первоначальная стоимость	60 238 601	108 841 615	30 619 801	17 527 298	260 774 969
Амортизация и обесценение	(17 684 075)	(30 707 384)	(12 900 677)	(7 795 183)	(73 125 037)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>42 554 526</b>	<b>78 134 231</b>	<b>17 719 124</b>	<b>9 732 115</b>	<b>187 649 932</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взятых или иной вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**НИС а.д. Нови Сад**  
**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.**

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

**9. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)**

*Нефтегазовые активы*

	Капитализиро- ванные расходы на разведку и оценку	Капитализиро- ванные расходы на развитие	Итого - незавершенное строительство (расходы на геологоразведку и освоение)	Производ- ственные активы	Прочие коммерческие и корпоративные активы	Итого
<b>На 1 января 2013 г.</b>						
Первоначальная стоимость	5 304 044	5 097 738	10 401 782	42 567 439	112 666	53 081 887
Амортизация и обесценение	-	(304 214)	(304 214)	(14 450 260)	(110 630)	(14 865 104)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>5 304 044</b>	<b>4 793 524</b>	<b>10 097 568</b>	<b>28 117 179</b>	<b>2 036</b>	<b>38 216 783</b>
<b>За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2013 года</b>						
Поступление	2 703 736	5 818 381	8 522 117	-	-	8 522 117
Перевод из категории незавершенного строительства	(29 682)	(3 289 278)	(3 318 960)	3 318 960	-	-
Прочие переводы	(3)	(4 417)	(4 420)	916	(16)	(3 520)
Амортизация	-	-	-	(1 114 699)	-	(1 114 699)
Выбытие и списание	(12 333)	(3 751)	(16 084)	(877 652)	-	(893 736)
	<b>7 965 762</b>	<b>7 314 459</b>	<b>15 280 221</b>	<b>29 444 704</b>	<b>2 020</b>	<b>44 726 945</b>
<b>На 30 июня 2013 г.</b>						
Первоначальная стоимость	7 965 762	7 617 623	15 583 385	44 460 545	110 850	60 154 780
Амортизация и обесценение	-	(303 164)	(303 164)	(15 015 841)	(108 830)	(15 427 835)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>7 965 762</b>	<b>7 314 459</b>	<b>15 280 221</b>	<b>29 444 704</b>	<b>2 020</b>	<b>44 726 945</b>

(продолжение)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**НИС а.д. Нови Сад**  
**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.**

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

**9. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)**

*Нефтегазовые активы (продолжение)*

	Капитализиро- ванные расходы на разведку и оценку	Капитализирова- нные расходы на развитие	Итого - незавершенное строительство (расходы на геологоразведку и освоение)	Производ- ственные активы	Прочие коммерческие и корпоративные активы	Итого
<b>На 1 января 2014 г.</b>						
Первоначальная стоимость	10 248 631	11 674 429	21 923 060	51 949 129	22 241	73 894 430
Амортизация и обесценение	-	(238 059)	(238 059)	(16 356 852)	(20 266)	(16 615 177)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>10 248 631</b>	<b>11 436 370</b>	<b>21 685 001</b>	<b>35 592 277</b>	<b>1 975</b>	<b>57 279 253</b>
<b>За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 года</b>						
Поступление	2 873 356	8 256 500	11 129 856	-	-	11 129 856
Перевод из категории незавершенного строительства	(1 934 990)	(7 181 047)	(9 116 037)	9 116 037	-	-
Прочие переводы	50 654	(23 118)	27 536	254 857	(81)	282 312
Амортизация	-	-	-	(1 420 745)	-	(1 420 745)
Перевод активов в категорию инвестиционной собственности	-	-	-	35 121	-	35 121
Выбытие и списание	(14 303)	(222 000)	(236 303)	(1 023 021)	-	(1 259 324)
	<b>11 223 348</b>	<b>12 266 705</b>	<b>23 490 053</b>	<b>42 554 526</b>	<b>1 894</b>	<b>66 046 473</b>
<b>На 30 июня 2014 г.</b>						
Первоначальная стоимость	11 223 348	12 504 764	23 728 112	60 238 601	22 203	83 988 916
Амортизация и обесценение	-	(238 059)	(238 059)	(17 684 075)	(20 309)	(17 942 443)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>11 223 348</b>	<b>12 266 705</b>	<b>23 490 053</b>	<b>42 554 526</b>	<b>1 894</b>	<b>66 046 473</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***10. ПРОЧИЕ ВНЕОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ**

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Авансы уплаченные за основные средства	3 020 079	4 160 931
Расходы будущих периодов	1 004 514	1 033 330
Прочие активы	2 095 740	2 116 423
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	<i>(1 033 771)</i>	<i>(1 063 229)</i>
	<b>5 086 562</b>	<b>6 247 455</b>

**11. КРАТКОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ, ЗАЙМЫ И ТЕКУЩАЯ ЧАСТЬ ДОЛГОСРОЧНЫХ КРЕДИТОВ И ЗАЙМОВ**

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Краткосрочные кредиты	8 746 687	300 000
Процентные обязательства	224 200	136 403
Текущая часть долгосрочных кредитов (примечание 15)	34 485 104	27 596 333
Текущая часть обязательств по финансовой аренде (примечание 15)	6 722	21 634
	<b>43 462 713</b>	<b>28 054 370</b>

**12. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ**

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Торговая кредиторская задолженность		
- связанные стороны	17 565 678	38 715 029
- третьи стороны	16 851 114	11 950 798
Обязательства по выплате дивидендов	16 853 013	3 772 308
Прочая кредиторская задолженность	69 335	69 780
	<b>51 339 140</b>	<b>54 507 915</b>

По состоянию на 30 июня 2014 г. кредиторская задолженность перед связанными сторонами в размере 17 565 678 РСД (31 декабря 2013 г.: 38 715 029 РСД) преимущественно относится к обязательствам перед поставщиком Gazprom Neft Trading, Австрия, за приобретение сырой нефти в размере 15 175 306 РСД (31 декабря 2013 г.: 28 139 826 РСД).

Дивиденды за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, в общем размере 13 080 705 РСД или 80,22 РСД на одну акцию, были одобрены Общим собранием акционеров 30.июня 2014 года.

**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***13. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Авансы полученные	857 087	864 997
Выплаты работникам	1 963 485	2 069 305
Начисленные обязательства и доходы будущих периодов	13 314	24 013
Прочие краткосрочные нефинансовые обязательства	30 356	6 376
	<b>2 864 242</b>	<b>2 964 691</b>

**14. ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ПРОЧИМ НАЛОГАМ**

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Налог на добычу полезных ископаемых	593 082	522 953
НДС	2 214 623	461 212
Акциз	4 468 031	4 294 766
Таможенные платежи	531 337	1 623 065
Прочие налоги	1 872 753	1 516 134
	<b>9 679 826</b>	<b>8 418 130</b>

**15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ**

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Долгосрочные займы: ОАО «Газпром нефть»	48 468 266	50 655 813
Банковские кредиты	48 280 704	37 565 857
Обязательства по финансовой аренде	6 722	21 634
Прочие долгосрочные кредиты и займы	1 208	1 209
<i>Минус: текущая часть долгосрочных кредитов и займов</i>	<i>(34 491 826)</i>	<i>(27 617 967)</i>
	<b>62 265 074</b>	<b>60 626 546</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)***Банковские кредиты*

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Кредиты в Сербии	12 040 967	12 048 569
Кредиты за границей	36 239 737	25 517 288
	<u>48 280 704</u>	<u>37 565 857</u>
Краткосрочная часть долгосрочных кредитов	(29 099 741)	(22 264 141)
	<u><b>19 180 963</b></u>	<u><b>15 301 716</b></u>

Сроки погашения банковских кредитов и займов приведены ниже:

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
От 1 года до 2 лет	5 966 904	2 926 308
От 2 до 5 лет	7 907 109	6 871 962
Более 5 лет	5 306 950	5 503 446
	<u><b>19 180 963</b></u>	<u><b>15 301 716</b></u>

Балансовая стоимость банковских кредитов и займов выражена в следующих валютах:

	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Долл. США	39 103 654	28 343 857
Евро	8 522 539	8 579 494
Сербский динар	280 602	280 783
Японская йена	373 909	361 723
	<u><b>48 280 704</b></u>	<u><b>37 565 857</b></u>

Указанные обязательства по кредитам Общество погашает в соответствии с предусмотренными в договорах сроками, т.е. в соответствии с установленными аннуитетными планами. С кредиторами Общество оговорило фиксированные и переменные процентные ставки. Переменные процентные ставки привязаны к Euribor, Belibor и Libor.

Руководство полагает, что Общество выполнит все оговоренные обязательства по кредитам в установленные сроки.

**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)***Банковские кредиты (продолжение)*

Балансовая стоимость банковских кредитов и займов Общества по состоянию на 30 июня 2014 года и 31 декабря 2013 года, приведена в таблице ниже:

<b>Кредитор</b>	<b>Валюта</b>	<b>30 июня 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
<b><i>Долгосрочные кредиты в Сербии</i></b>			
Erste bank, г. Нови Сад	Долл. США	279 053	279 719
Erste bank, г. Нови Сад	Евро	449 194	454 900
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Евро	220 693	225 341
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Долл. США	1 511 073	1 526 400
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (ИБРД)	Евро	4 379 093	4 459 990
UniCredit bank, г.Белград	Долл. США	4 921 259	4 821 436
UniCredit bank, г.Белград	Сербский динар	278 900	278 900
Прочие кредиты	Сербский динар	1 702	1 883
		<b>12 040 967</b>	<b>12 048 569</b>
<b><i>Иностранные долгосрочные кредиты</i></b>			
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Долл. США	514 386	518 612
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Японская йена	373 909	361 723
Erste bank, Нидерланды	Евро	3 473 559	3 439 263
Erste bank, Нидерланды	Долл. США	5 515 205	5 403 333
VUB (Bank Intesa), Словакия	Долл. США	8 484 930	8 312 820
NBG bank, Великобритания	Долл. США	4 242 465	2 493 846
Alpha bank, Великобритания	Долл. США	6 423 092	3 325 128
Piraeusbank, Великобритания	Долл. США	848 493	1 662 563
Sberbank Europe AG, Вена, Австрия	Долл. США	6 363 698	-
		<b>36 239 737</b>	<b>25 517 288</b>
<i>Минус: текущая часть долгосрочных кредитов и займов</i>		<b>(29 099 741)</b>	<b>(22 264 141)</b>
		<b>19 180 963</b>	<b>15 301 716</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

## НИС а.д. Нови Сад

### Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

#### 15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)

Банковские кредиты (продолжение)

	Валюта	Текущая часть		Долгосрочная часть	
		30 июня 2014	31 декабря 2013	30 июня 2014	31 декабря 2013
<b>Долгосрочные кредиты в Сербии</b>					
Erste bank, г. Нови Сад	Долл. США	14 261	13 070	264 792	266 649
Erste bank, г. Нови Сад	Евро	22 682	20 972	426 512	433 928
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Евро	11 144	12 148	209 549	213 193
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Долл. США	76 302	82 030	1 434 771	1 444 370
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (ИБРД)	Евро	250 743	248 267	4 128 350	4 211 723
UniCredit bank, г.Белград	Долл. США	4 921 259	4 821 436	-	-
UniCredit bank, г.Белград	Сербский динар	278 900	278 900	-	-
Прочие кредиты	Сербский динар	358	369	1 344	1 514
		<b>5 575 649</b>	<b>5 477 192</b>	<b>6 465 318</b>	<b>6 571 377</b>
<b>Иностраннные долгосрочные кредиты</b>					
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Долл. США	32 672	30 197	481 714	488 415
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Японская йена	18 881	16 978	355 028	344 745
Erste bank, Нидерланды	Евро	3 473 559	3 439 263	-	-
Erste bank, Нидерланды	Долл. США	-	-	5 515 205	5 403 333
VUB (Bank Intesa), Словакия	Долл. США	8 484 930	8 312 820	-	-
NBG bank, Великобритания	Долл. США	4 242 465	-	-	2 493 846
Alpha bank, Великобритания	Долл. США	6 423 092	3 325 128	-	-
Piraeusbank, Великобритания	Долл. США	848 493	1 662 563	-	-
Sberbank Europe AG, Вена, Австрия	Долл. США	-	-	6 363 698	-
		<b>23 524 092</b>	<b>16 786 949</b>	<b>12 715 645</b>	<b>8 730 339</b>
		<b>29 099 741</b>	<b>22 264 141</b>	<b>19 180 963</b>	<b>15 301 716</b>

#### 16. СТОИМОСТЬ ПРИОБРЕТЕНИЯ НЕФТИ, ГАЗА И НЕФТЕПРОДУКТОВ

	За шесть месяцев, закончившихся	
	30 июня	
	2014	2013
Нефть	52 576 228	53 593 030
Нефтепродукты	12 141 284	5 211 279
Прочие	36 880	524 453
	<b>64 754 392</b>	<b>59 328 762</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.



**НИС а.д. Нови Сад****Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***17. РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОИЗВОДСТВОМ**

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2014	2013
Расходы на персонал	1 847 096	2 290 689
Сырье и материалы (за исключением стоимости приобретения нефти, газа и нефтепродуктов)	350 951	306 628
Текущее обслуживание и ремонт	1 666 414	1 276 666
Электроэнергия и коммунальные услуги	1 174 307	707 779
Техника безопасности и охрана труда	48 874	77 064
Транспортные расходы	276 930	266 108
Прочие	3 477 044	3 374 368
	<b>8 792 742</b>	<b>8 222 238</b>

**18. КОММЕРЧЕСКИЕ, ОБЩЕХОЗЯЙСТВЕННЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ**

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2014	2013
Расходы на персонал	4 464 614	6 637 576
Юридические, аудиторские и консультационные услуги	735 877	542 213
Расходы на аренду	40 841	60 869
Командировочные расходы	132 157	184 817
Техника безопасности и охрана труда	201 899	193 737
Расходы по страхованию	133 389	123 357
Транспорт и хранение	567 493	607 813
Резерв под сомнительную задолженность	1 679 046	2 636 083
Прочие	1 530 378	319 969
	<b>9 485 694</b>	<b>11 306 434</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

## **19. УСЛОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

### *Финансовые гарантии*

По состоянию на 30 июня 2014 года общая сумма выданных финансовых гарантий составила 2 868 440 РСД и в основном относится к обязательствам по оплате таможенной пошлины в сумме 1 600 531 РСД (на 31 декабря 2013 г.: 2 192 400 РСД).

### *Обязательства по охране окружающей среды*

Руководство Общества провело оценку и создало резерв под обязательства по охране окружающей среды по состоянию на отчетную дату в сумме 555 878 РСД (на 31 декабря 2013 г.: 690 094 РСД) на основании проведенной Обществом оценки его соблюдения законодательства Республики Сербия.

Руководство Общества считает, что на основании действующего природоохранного законодательства, расходы, связанные с охраной окружающей среды, в значительной степени не превышают сумму созданного резерва. Однако, в будущем возможен существенный рост данных расходов в случае ужесточения законодательства.

### *Прочие условные обязательства*

По состоянию на 30 июня 2014 года Обществом не создан резерв под возможные убытки, которые могут возникнуть в результате налоговой проверки, проведенной Министерством финансов Анголы, согласно которой Общество обязано выплатить недоимку по налогу в сумме 81 млн. долл. США, которая относится к дополнительно полученной распределяемой нефти (profit oil) в период с 2002 по 2009 г. Руководство Общества считает, что на основании условий, предусмотренных подписанными концессионными соглашениями с государством Ангола, а также согласно мнениям ангольских юридических консультантов такое требование не соответствует действующему законодательству в Анголе по причине того, что государственные власти неправильно рассчитали «распределяемую нефть» (profit oil), и что «распределяемая нефть» представляет собой договорное обязательство, которое должно быть применено по отношению к Национальному Концессионеру, что противоречит мнению Министерства финансов. Руководство Общества обжалует любую попытку принудительного взыскания налога со стороны Министерства финансов Анголы и предпримет все необходимые шаги в целях отсрочки взимания налога, пока суд не примет окончательное решение по этому вопросу. Здесь можно упомянуть опыт других концессионеров по жалобам которых против того же решения Министерства финансов суд Анголы еще не вынес решение хотя жалобы были поданы еще четыре года назад. Учитывая все вышеуказанное, руководство Общества считает, что, по состоянию на 30 июня 2014 года, существует значительная степень неопределенности в отношении времени, необходимого для рассмотрения требования Министерства финансов Анголы и определения суммы дополнительного налога на «распределяемую нефть».

## НИС а.д. Нови Сад

### Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

## 20. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ

В целях подготовки настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности, стороны считаются связанными в случае если одна из сторон имеет возможность контролировать другую сторону или в значительной степени влиять на принятие финансовых и оперативных решений, в соответствии с МСФО 24 Раскрытие информации о связанных сторонах.

Основным владельцем Общества является ОАО «Газпром нефть», г. Санкт Петербург (Российская Федерация), которое владеет 56,15% акций Общества. По количеству акций второе место занимает Республика Сербия с 29,87% акций Общества, в то время как оставшейся частью акций в 13,98%, принадлежащих миноритарным акционерам, торгуется на Белградской бирже. Фактическим собственником Общества является ОАО «Газпром», Российская Федерация.

В течение шести месяцев, закончившихся 30 июня 2014 года, а также в том же периоде 2013 года, Общество вступало в деловые отношения со своими связанными сторонами. В указанные периоды самые крупные операции со связанными сторонами относились к поставкам сырой нефти и нефтепродуктов.

Ниже представлены остатки по операциям со связанными сторонами по состоянию на 30 июня 2014 года и 31 декабря 2013 года:

	Дочерние общества	Материнское общество	Общества, находящиеся под общим контролем	Итого
<b>На 30 июня 2014 г.</b>				
Краткосрочные финансовые активы	2 807 484	-	-	2 807 484
Торговая и прочая дебиторская задолженность	5 722 736	-	-	5 722 736
Прочие оборотные активы	8 702	-	-	8 702
Инвестиции в дочерние общества	8 729 187	-	-	8 729 187
Долгосрочные финансовые активы	34 899 752	-	-	34 899 752
Прочие внеоборотные активы	65 898	-	-	65 898
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(2 426 072)	(7 350 182)	(15 181 024)	(24 957 278)
Прочие краткосрочные обязательства	(139)	-	(16 358)	(16 497)
Краткосрочные кредиты займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	-	(5 385 363)	-	(5 385 363)
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	-	(43 082 903)	-	(43 082 903)
	<b>49 807 548</b>	<b>(55 818 448)</b>	<b>(15 197 382)</b>	<b>(21 208 282)</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

## НИС а.д. Нови Сад

### Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

#### 20. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

	Дочерние общества	Материнское общество	Общества, находящиеся под общим контролем	Итого
<b>На 31 декабря 2013 г.</b>				
Краткосрочные финансовые активы	2 114 286	-	-	2 114 286
Торговая и прочая дебиторская задолженность	3 786 847	-	3 537	3 790 384
Прочие оборотные активы	12 222	-	-	12 222
Инвестиции в дочерние общества	8 729 709	-	-	8 729 709
Долгосрочные финансовые активы	31 380 003	-	-	31 380 003
Прочие внеоборотные активы	159 524	-	-	159 524
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(1 072 804)	(9 338 240)	(28 586 819)	(38 997 863)
Прочие краткосрочные обязательства	(163)	-	-	(163)
Краткосрочные кредиты займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	-	(5 332 191)	-	(5 332 191)
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	-	(45 323 622)	-	(45 323 622)
	<b>45 109 624</b>	<b>(59 994 053)</b>	<b>(28 583 282)</b>	<b>(43 467 711)</b>

За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 и 2013 года, отражены следующие операции со связанными сторонами:

	Дочерние общества	Материнское общество	Общества, находящиеся под общим контролем	Итого
<b>За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.</b>				
Продажи продуктов нефтегазопереработки, нефти и газа	5 091 408	-	1 364 867	6 456 275
Прочая выручка	235 450	-	-	235 450
Приобретение нефти, газа и нефтепродуктов	(5 109 270)	-	(45 784 488)	(50 893 758)
Расходы, связанные с производством	(1 783 811)	(5 177)	(166 878)	(1 955 866)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(472 033)	(18 069)	-	(490 102)
Транспортные расходы	(8 794)	-	-	(8 794)
Прочие расходы, нетто	(7 086)	(4 556)	(37 581)	(49 223)
Финансовые доходы	883 926	-	-	883 926
Финансовые расходы	(3 381)	(596 758)	-	(600 139)
	<b>(1 173 591)</b>	<b>(624 560)</b>	<b>(44 624 080)</b>	<b>(46 422 231)</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

## НИС а.д. Нови Сад

### Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

#### 20. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

	Дочерние общества	Материнское общество	Общества, находящиеся под общим контролем	Итого
<b>За шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2013 г.</b>				
Продажи продуктов нефтегазопереработки, нефти и газа	1 336 025	-	84 307	1 420 332
Прочая выручка	284 830	-	-	284 830
Приобретение нефти, газа и нефтепродуктов	(949 699)	-	(48 479 223)	(49 428 922)
Расходы, связанные с производством	(1 455 354)	(2 312)	-	(1 457 666)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(467 613)	(18 080)	-	(485 693)
Транспортные расходы	(7 281)	-	-	(7 281)
Расходы на геологоразведку	(83 250)	-	-	(83 250)
Прочие расходы, нетто	(2 484)	(4 437)	(73 533)	(80 454)
Финансовые доходы	565 356	-	-	565 356
Финансовые расходы	-	(610 848)	-	(610 848)
	<b>(779 470)</b>	<b>(635 677)</b>	<b>(48 468 449)</b>	<b>(49 883 596)</b>

#### 21. НАЛОГОВЫЕ РИСКИ

Налоговое законодательство Республики Сербия допускает возможность разных толкований и подвержено частым изменениям. Интерпретация правил налогообложения налоговыми органами может отличаться от интерпретации руководства Общества. В связи с этим налоговые позиции, определенные руководством, могут быть успешно оспорены соответствующими органами и Обществу придется заплатить дополнительные суммы недоимок, штрафов и пеней. Срок исковой давности налогового обязательства – пять лет. Налоговые проверки могут охватывать пять календарных лет деятельности, непосредственно предшествовавшие году проверки. Руководство оценило, что по состоянию на 30 июня 2014 года Обществом погашены все налоговые обязательства перед государством.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

## НИС а.д. Нови Сад

### Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.

*(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)*

## 22. ДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

### *Договор о получении доли участия с «RAG Hungary Limited»*

В декабре 2011 года Общество заключила договор о получении доли участия с «RAG Hungary Limited» на разведку и добычу углеводородов в Области Кишкунхалаш в Венгрии. В соответствии с Договором Общество обязуется профинансировать 50% общих расходов на разведку, по крайней мере, трех нефтяных скважин на территории, на которой разрешена разведка, в соответствии с лицензией на разведку углеводородов. В зависимости от результатов добычи Обществ имеет право на получение до 50% от общего объема добычи углеводородов. Помимо этого, согласно Договору о совместной деятельности, заключенному с «RAG Hungary Limited» RAG будет выступать в качестве Оператора и будет нести ответственность и проводить все совместные операции. По состоянию на 30 июня 2014 года расходы на работы по бурению и разведке оцениваются в 1,2 миллиона долл.США.

### *Договор о совместной деятельности с «RAG Hungary Limited»*

В декабре 2012 года Общество заключило Call Option договор с «RAG Hungary Limited» на разведку и добычу углеводородов в области Келебия в Венгрии. В соответствии с этим Договором у НИС был опцион создания совместного предприятия с компанией «RAG Hungary Limited», который использован в июне 2014 года – созданием предприятия RAG Kiha LLC, благодаря чему НИС становится равноправным владельцем, с долевым участием в 50%. На основании заключенного Договора, новосозданному предприятию передана лицензия на разведочные исследования в области Келебия. По состоянию на 30 июня 2014 года работы по бурению и разведке оцениваются в 1,45 миллионов долл. США

## 23. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА

После отчетной даты не происходило существенных событий, требующих раскрытия в настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Учтены все события после отчетной даты, возникшие с 30 июня 2014 года по 22 июля 2014 года, дату выпуска настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

## **НИС а.д. Нови Сад**

### **Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2014 г.**

*(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)*

---

## **НИС а.д. Нови Сад**

### **Контактная информация**

Офис:

Ул. Народного Фронта 12  
Г. Нови Сад, Республика Сербия  
21000

Телефон: (+ 381 21) 481 1111

e-mail: [office@nis.eu](mailto:office@nis.eu)

[www.nis.eu](http://www.nis.eu)

Управление по связям с инвесторами

e-mail: [investor.relations@nis.eu](mailto:investor.relations@nis.eu)